

家長或監護人，您好：

我謹此十分高興地通知您有關教育局為您的學齡前子女個別教育計劃說明的 2016-2017 學年相關服務所作安排的資訊。

相關服務包括言語治療、職業治療、物理治療、輔導諮詢以及視力和聽力教育服務。這些服務對幫助您子女取得教育進步十分重要。教育局將為您子女個別教育計劃上說明的每一項相關服務指定一名服務提供者；我們在這一過程中會給您提供積極支援。

請抽點時間查看附上的文件夾，其中是教育局安排學齡前相關服務的程序和回答家長常見問題的詳細資訊。這些資訊以及其他實用網站的鏈接，也登載在網上。要了解這些資訊，請到教育局主頁 <http://schools.nyc.gov>，然後在頁面頂部的搜尋方格內鍵入 *Information for Parents of Preschoolers*（學前學生的家長資訊）。以下是提供學齡前相關服務過程中的一些重點：

- 尋找相關服務提供者的任務**不是**您的責任。教育局將負責安排您子女個別教育計劃上所列的任何相關服務，費用由教育局負責。
- 如果您子女參加特殊教育中心的課程，該課程將為您子女提供相關服務。
- 如果您子女不是參加特殊教育中心的課程，則教育局會在服務安排的開始日期前，指定一位符合資格的提供者為您子女提供服務。
 - 我們將為您子女的個案指定一位學前特殊教育委員會（CPSE）的代表（這位代表可能是也可能不是出席您子女個別教育計劃會議的學前特殊教育委員會的行政人員），這位代表將直接與您聯絡，或授權相關服務的機構與您聯絡，為您子女相關服務的開始事宜作出必要的安排。
 - 一旦作出了這些安排，該位代表將與您和服務提供者確認安排和並跟進，確保服務依計劃展開。
- 如果您的子女將於秋季註冊入讀一個「所有兒童讀學前班」（普通學前班/UPK）課程，除非個別教育計劃（IEP）另有規定，否則我們通常會力爭在該學前班地點提供為期十個月的學年的服務。您的子女屆時將很可能被安排一個新的服務提供者。與此同時，如果您的子女的 IEP 要求為期 12 個月的服務，那麼我們將力爭留用在 2015-2016 學年期間為您的子女提供服務的治療師，讓其於今年暑假在一個符合 IEP 規定的地點繼續提供該服務。關於「所有兒童讀學前班」（UPK）課程的詳情，包括如何找到您住家附近的學前班課程，請先到我們的主頁 <http://schools.nyc.gov>，然後在頁面頂端的搜索欄裏輸入 *Early Childhood*（幼教）。

我們切實致力於為您子女提供所需的服務，使其達成教育目標。查看了附上的材料後，如果您有任何問題或疑慮，請隨時與我們聯絡。

誠致敬意！

過程概覽：為學齡前兒童安排相關服務

教育局負責提供學生個別教育計劃所列的任何相關服務。這些服務的費用完全由教育局支付。

如果您的子女參加一個特殊教育中心的課程（特殊班或一個融入環境中的特殊班），該課程將為您的子女安排提供相關服務。

如果您的子女不是參加一個特殊教育中心的課程，則您所屬地區的學前特殊教育委員會（CPSE）將按您子女個別教育計劃上說明的每一項相關服務，指定一名服務提供者。這位代表未必是出席您子女個別教育計劃會議的那位學前特殊教育委員會行政人員，但是這位代表是您子女服務提供的聯絡人。要查看哪一個學前特殊教育委員會（CPSE）負責您的子女的服務，請瀏覽我們的主頁 <http://schools.nyc.gov>，在頁面最上方的搜索方格內輸入 CPSE，點擊 *Committees on Preschool Special Education*（學前特殊教育委員會）的鏈接，然後找到您的子女所居住的學區的學前特殊教育委員會列表。如果您不知道您的子女所在的學區，請致電 311，或者在我們的主頁「school search」（學校搜尋）方格內輸入您的子女的家庭地址，然後點擊「Search」（搜尋）。該網站將根據您的住址顯示您的子女的劃區學校。在學校名稱下面找出該學校所屬的學區。這就是您家所在的學區。請注意，即使您子女的學前班是杯的學區，服務您住家所在學區的 CPSE 仍負責為您子女提供服務。但是，請一定讓我們知道您的子女將去哪裏上學前班，以保證能在恰當地點得到服務。這一點至關重要。

學前特殊教育委員會代表將首先為您子女在即將來臨的學年，找一位教育局的僱員提供相關服務。如果沒有教育局僱員可以為您子女提供服務，這位學前特殊教育委員會代表將通過與教育局有合約的機構尋找一位合資格的服務提供者。如果沒有合約的機構可以提供服務，這位學前特殊教育委員會代表將尋找一名合資格的獨立提供者（可以是個人或機構）。您沒有責任為子女找服務的提供者。

學前特殊教育委員會代表指定的合約機構或獨立提供者將與您聯絡，作出必要的安排。如果您對這個過程有疑問或疑慮，請直接與學前特殊教育委員會代表溝通。一旦作出了安排，這位代表將給您和機構發出確認信，確定提供者、服務地點和服務的開始日期。（萬一只可以找到獨立提供者，教育局將向該提供者發出一份「獨立協議書」。）請勿自行與機構或提供者聯絡，因為這樣做可能會造成混淆。

緊接着服務安排的開始日期，學前特殊教育委員會代表將與服務提供者確實服務已經開始。如果服務沒有在安排的開始日期開始，請立即通知您的學前特殊教育委員會代表。教育局隨後會採取措施確保服務啓動。

如果您對這個過程的任何一部份有疑問，請閱讀附上的常見問題。您也可能發現查閱教育局有關提供相關服務的「指導理念」和我們網頁有關學齡前特殊教育的其他資訊會有幫助。若要了解「指導理念」

（Guiding Philosophy），請到我們的主頁 <http://schools.nyc.gov>，然後在頁面頂端的搜索框裏輸入 *Guiding Philosophy: Related Services*（指導理念：相關服務）。若要查閱我們的學前特殊教育網頁，請到我們的主頁 <http://schools.nyc.gov>，然後輸入 *Information for Parents of Preschoolers*（學前兒童家長資訊）。

如果這些資源都不能完全解決您的問題，請與您所屬的學前特殊教育委員會聯絡。如果您在聯絡了學前特殊教育委員會後仍有疑問或疑慮，請發電子郵件：relatedservices@schools.nyc.gov。教育局的特殊教育辦公室在每個工作日都查看這個電子郵箱，我們將努力為您提供及時和全面的答復。

常見問題解答

學齡前兒童相關服務

1. 我如何找到我的 CPSE 代表的姓名和聯絡資訊？

要找出您所屬的 CPSE 代表，請致電您子女居住學區的 CPSE。若要查找為您的子女提供服務的 CPSE，請到我們的主頁 <http://schools.nyc.gov>，在頁面頂部的搜索框輸入 CPSE，然後點擊 *Committees on Preschool Special Education*（學前特殊教育委員會）鏈接，找到您的子女所居住的學區的 CPSE 列表。如果您不知道您的子女所在的學區，請致電 311，或者在我們的主頁「school search」（學校搜尋）方格內輸入您的子女的家庭地址，然後點擊「Search」（搜尋）。該網站將根據您的住址顯示您的子女的劃區學校。在學校名稱下面找出該學校所屬的學區。這就是您家所在的學區。

2. 教育局為我子女提供相關服務的理念是什麼？

提供相關服務是要支援和提高殘障學生的教育進度。相關服務的主要目的是盡可能幫助每位學生達到其教育目標。若要查閱教育局「指導理念」中關於相關服務之規定的更多內容，請到我們的主頁 <http://schools.nyc.gov>，在頂部的搜索框裏輸入 *Guiding Philosophy: Related Services*（指導理念：相關服務）。

3. 我可以為子女選擇提供者嗎？

不可以。教育局會通過您的學前特殊教育委員會代表為您的子女指定一位提供者。自行與機構或提供者聯絡可能會引致不必要的混淆。學前特殊教育委員會代表將指示一位提供者與您聯絡，為服務您的子女制訂特別計劃。如果您在任何時候有疑問或疑慮，請與您的學前特殊教育委員會代表聯絡。

4. 我如何幫助確保服務快速到位？

您可以做的最重要的事是與您的學前特殊教育委員會代表溝通，及時和完整地回應學前特殊教育委員會代表和教育局請求聯絡您的提供者的要求。如果您的地址或聯絡資訊有所改變，請立即告訴您的學前特殊教育委員會代表，這樣我們才知道如何找到您。

5. 我很喜歡為我子女提供服務的治療師，我可以在下一個學年用同一位治療師嗎？

在某些情況下，同一名提供者可以繼續在下一個學齡前學年為您的子女提供服務。但是不能保證一定會這樣，就像學齡學生也不一定每年有同樣的班主任老師。如果情況適用，我們會在下列情形下保留曾經為您的子女提供過服務的提供者，繼續在下一個學年服務於您的子女：

- a) 暑期服務（如果子女在秋季將入讀幼稚園）；

- b) 暑期服務（如果子女在秋季將入讀特殊教育中心課程或「所有兒童讀學前班」（UPK）課程）；
- c) 在 2016 年 2 月 1 日或該日期之後開始接受教育局安排的服務提供者之服務的 12 個月學年的學生。

6. 服務是在哪裡提供的？

如果服務將在教室裡提供給您子女，這一點將在您子女的個別教育計劃中有所說明。否則，CPSE 代表將確定一位可以在教育局指定的合適地點為您子女提供服務的提供者。為了促進這一步驟，CPSE 代表將把子女最新的學前地點或孩童看護地點與簽約機構或獨立提供者分享。在許多情況下，這一地點可能是您子女的學前學校或托兒所的另外一間教室，或者在您家裏（例如：如果您子女不上學前課程）。在某些情況下，可能會在某個相關服務機構場所提供服務。雖然您的子女可能需要出門前往服務提供場所，但 CPSE 代表將確保服務提供者選擇一個合理和合適的時間和地點為您的子女提供服務。（請參考下面關於往返於機構地點的資訊。）如果您的子女不再在所安排的時間和地點接受服務，您應該立即通知您的學前特殊教育委員會代表。

7. 教育局如何確保我子女的服務提供者合乎資格？

在任何提供者開始為您子女提供服務前，教育局確保提供者目前有提供該服務的適當紐約州執照。我們也要求提供者留下指紋印，並調查其背景。如果我們知道有任何事件可能影響提供者繼續安全為您子女提供服務的能力，我們會立即指定一個新的提供者。

8. 教育局為什麼使用合約機構？他們是怎樣挑選出來的？為什麼有些稱為「首要」機構？

教育局使用合約機構，確保合資格的提供者可以在五個行政區為學生提供服務。合約旨在幫助教育局迅速找到提供者，家長無需為此承擔。教育局通過競標程序選擇簽約機構。對服務機構的審核和甄選旨在選擇有能力提供高品質服務的機構，我們仔細監督機構表現，確保學生無論何時都獲得適合的服務。「首要」機構有許多提供者，並可以服務整個行政區。為了替您子女尋找提供者，學前特殊教育委員會代表將先與首要機構聯絡。

9. 由學前特殊教育委員會代表指定為我子女提供服務的提供者怎樣知道在哪裡和什麼時候開始為我子女提供服務？

學前特殊教育委員會代表將用書面方法通知提供者有關地點和服務的開始日期。如果是合約機構，通知信將通常用電郵方式發給服務提供者。如果是合資格的獨立提供者，學前特殊教育委員會代表將直接與提供者簽訂「獨立協議」（Independent Agreement，簡稱 IA）。學前特殊教育委員會代表也會給您提供者的姓名、地點和授權開始日期。

10. 服務可以在學前特殊教育委員會代表註明的日期前開始嗎？

不可以。

11. 我需要為服務付費嗎？

不需要。合約機構和獨立提供者不可以為教育局安排的相關服務向您發出帳單或向您收取任何費用。

12. 如果我子女的服務沒有在學前特殊教育委員會代表說明的日期開始又會怎樣？

您應該立即與您的學前特殊教育委員會代表聯絡。學前特殊教育委員會代表將與指定給您子女的提供者聯絡。如果提供者不能開始服務，您的學前特殊教育委員會代表將尋找另一位提供者。如果您找不到您的 CPSE 代表，請發電子郵件到 relatedservices@schools.nyc.gov，或與特殊教育委員會（CSE）主席聯絡。（請注意，提供者不可以拒絕「放棄」這項指定任務；尋找另一位提供者的決定將由教育局決定。）

13. 如果服務我子女的提供者不能繼續提供服務又會怎樣？

提供者負責立即通知教育局。然後教育局將遵照上述同樣的程序去找其他提供者。如果您的提供者告訴您其服務將在終止日期前停止，您應該立即通知學前特殊教育委員會代表。

14. 有沒有交通服務幫助我子女前往接受相關服務？

如果您子女的相關服務是在您子女的學前班（不是特殊教育中心為本的課程）、托兒課程或家中提供的，教育局將不會提供交通服務。如果因為 CPSE 不能把相關服務安排在您家裡、您子女學前班或托兒機構中進行，而要把服務安排在相關服務機構裡進行，並且前往該場所需要交通服務，則 CPSE 將提供交通服務或資助交通（包括相應適用的道路收費），讓您子女前往該機構。一般地，如果存在前往該服務地點的合適公交，則我們會提供捷運卡。關於交通報銷步驟的更多資訊，請到主頁 <http://schools.nyc.gov>，然後在頁面頂部的搜尋方格內鍵入 *Related Services Information*（相關服務資訊）。交通報銷資訊和相關表格的鏈接位於相關服務資訊頁面的底部。

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔

<http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/tellmore/information-parents-preschoolers.htm>